

SIEMENS

Circuit Breaker , Frame JG, LG
Interruptor , Caja Base JG, LG
Disjoncteur , de Base JG, LG

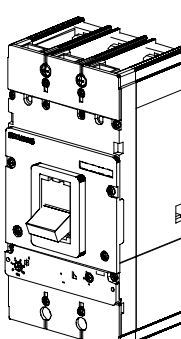
U.S. Cat. No.			Euro Order No.		
Item:	HJS_S400	NJN	HJX	3VL41 - G 0-0AA0	3VL41 - LQ 0-0AA0
	HLS_S600	HJN	LJX	3VL41 - J 0-0AA0	3VL43 - KN 0-0AA0
	LJS3S400	LJN	NLX	3VL41 - K 0-0AA0	3VL45 - G 30-0AA0
	LLS3S600	NJJ	HLX		3VL45 - J 30-0AA0
		NLN	LLX		3VL45 - K 0-0AA0
		HLN	NJY		
		LLN	HJY		
		NJX	LJY		

Installation Instructions / Instructivo de Instalación

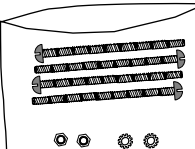
	 Danger	 Peligro	 Danger
	Hazardous Voltage. Will cause death or serious injury.	Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves.	Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves.
	Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Replace all covers before power supplying this device is turned on.	Desenergice totalmente antes de instalar o darle servicio. Reemplace todas las barreras y cubiertas antes de energizar el interruptor.	Couper l'alimentation de l'appareil et barrer avant de travailler. Remplacez tous les couverts avant que l'alprovisionnement de pouvoir soit alimenté.

Use only with Siemens certified Components.
 Utilizar únicamente con componentes certificados de Siemens.
 A utiliser uniquement avec les composants certifiés Siemens.

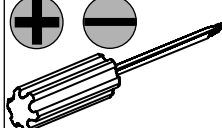
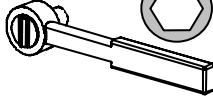
HJS_S400
HLS_S600
LJS3S400
LLS3S600
NJN_B_0
HJN_B_0
LJN_B_0
NLN_B_0
HLN_B_0
LLN_B_0
NJX
HJX
LJX
NJY
NLX
HLX
LLX
NJY
HJY
LJY



3VL41 - G 0-0AA0
3VL41 - J 0-0AA0
3VL41 - K 0-0AA0
3VL41 - LQ 0-0AA0
3VL43 - KN 0-0AA0
3VL45 - J 30-0AA0
3VL45 - G 30-0AA0
3VL45 - K 0-0AA0

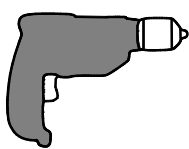


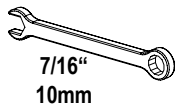
1/4 - 20UNC X 4.0
MSKL4
[M6 x 100mm]
3VL9500-8SA40



1/4"


EPSP18V
3VL9000-8AP01


Ø.08 - .10 x 5.9
[Ø 2 - 2.5 mm X 150 mm]


Cal ISO 6789

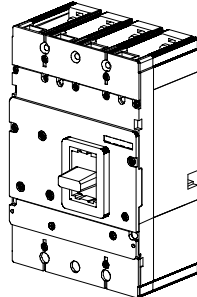

7/16" 10mm

NGSJ250
NGSL400
3VL9425-8TT01
3VL9440-8TT01

Accessory
[Accesorio]

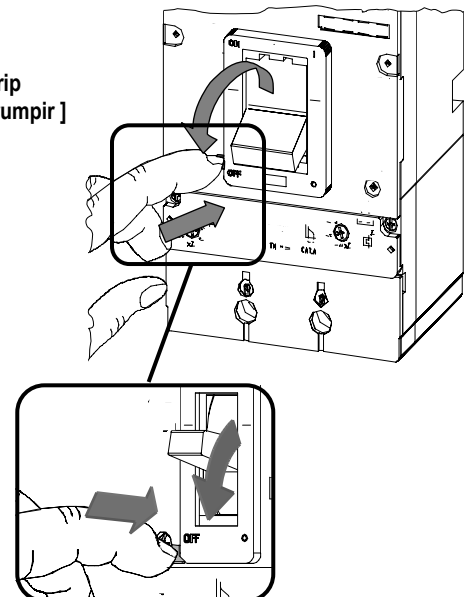
NGSM600
3VL9660-8TT01

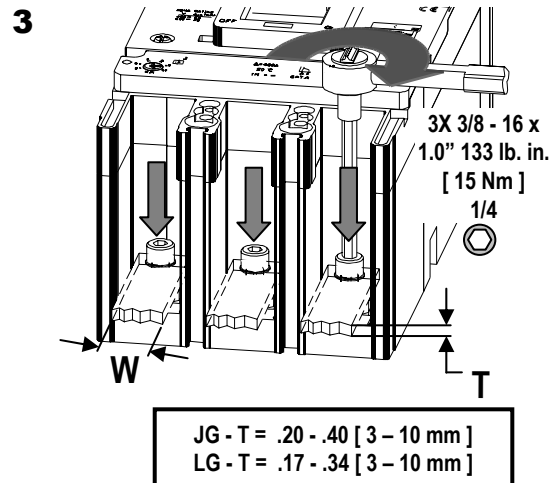
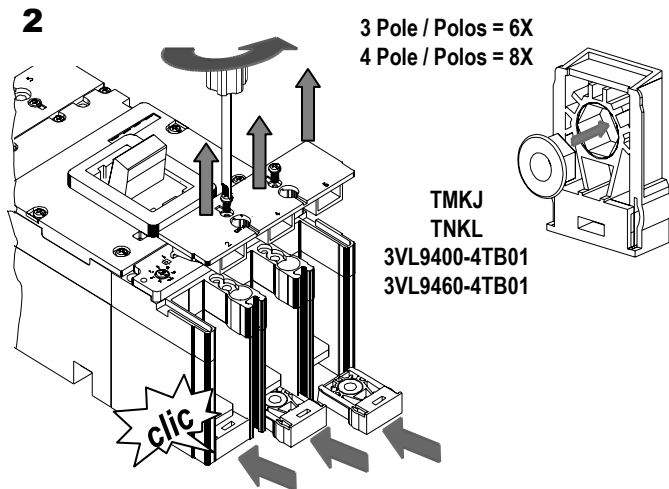
HJS4S400L
NJX4B
HJX4B
LJX4B
3VL41 - LQ40-0AA0

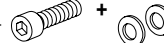


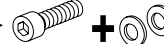
1/4 - 20UNC X 4.0
MSKL4
[M6 x 100mm]
3VL9500-8SA40

1
Trip
[Interrupir]





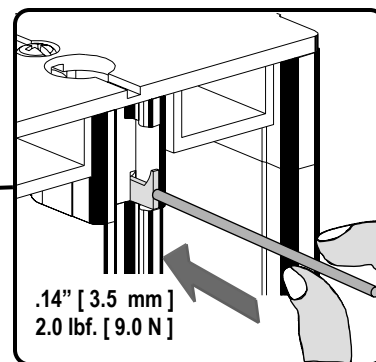
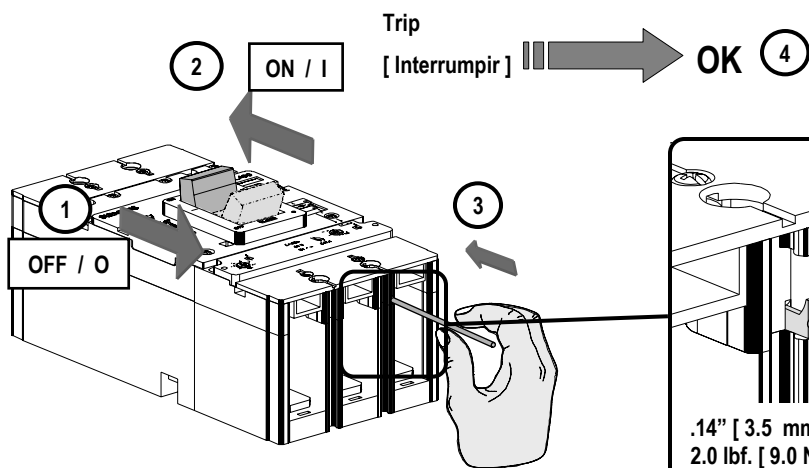
JG	T = .20 - .27 [5 - 7 mm]	→		+	
	T = .27 - .40 [7 - 10 mm]	→		+	
"W" = ≤ 1.26 [32 mm]					

LG	T = .17 - .23 [4 - 6 mm]	→		+	
	T = .23 - .34 [6 - 9 mm]	→		+	
"W" = ≤ 1.26 [32 mm]					

4

Test:
[Prueba:]

HJS_S400
HLS_S600
N_N_B_0
H_N_B_0
L_N_B_0
N_X____
H_X____
L_X____
N_Y____
H_Y____
L_Y____
3VL4140-2RC_0-0AA0
3VL4560-2RC_0-0AA0
3VL41_-G_0-0AA0
3VL41_-J_0-0AA0
3VL41_-K_0-0AA0
3VL41_-LQ_0-0AA0
3VL43_-KN_0-0AA0
3VL45_-J_30-0AA0
3VL45_-G_30-0AA0
3VL45_-KB_0-0AA0
3VL45_-KN_0-0AA0





Danger

Hazardous Voltage.

Will cause death or serious injury.

Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.

Replace all covers before power supplying this device is turned on.



Peligro

Tensión peligrosa.

Puede causar la muerte o lesiones graves.

Desenergice totalmente antes de instalar o darle servicio. Reemplace todas las barreras y cubiertas antes de energizar el interruptor.

Danger

Tension dangereuse.

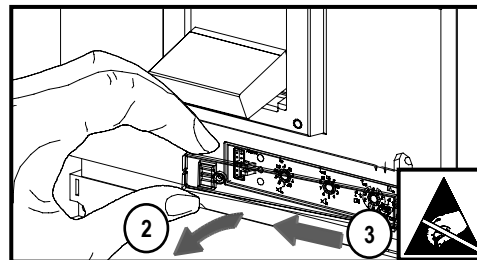
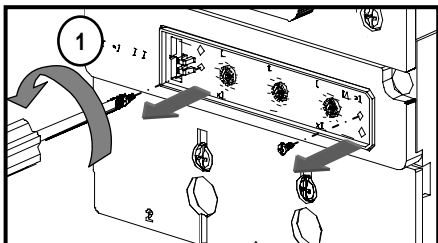
Danger de mort ou risque de blessures graves.

Couper l'alimentation de l'appareil et barrer avant de travailler.

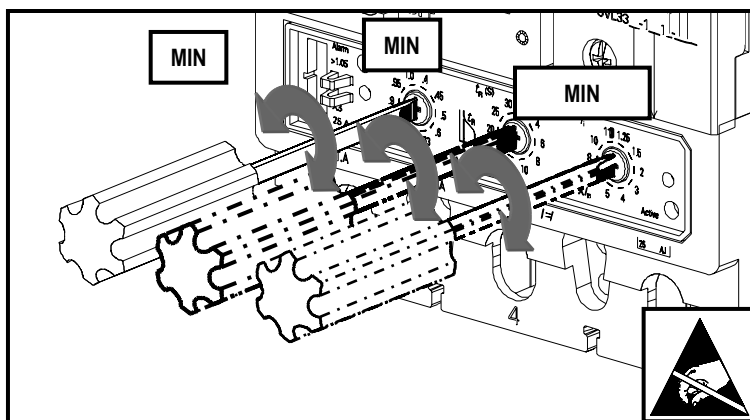
Remplacez tous les couverts avant que l'alimentation de pouvoir soit alimenté.

Trip Unit - 545 **[Disparador - 545]**

1



2

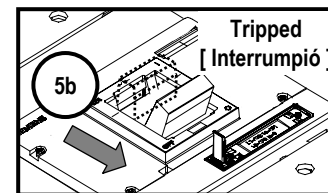
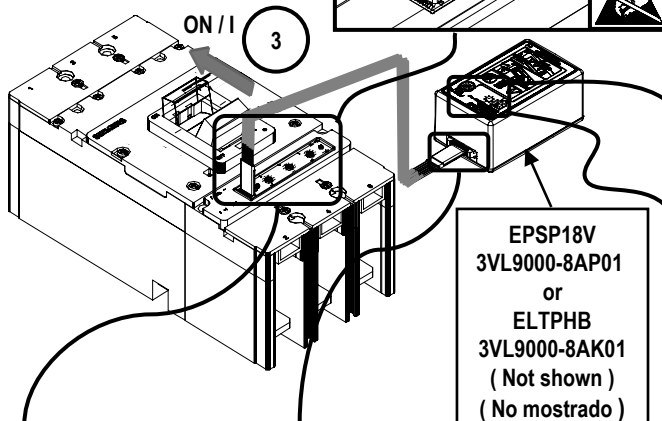


Definitions / [Definiciones]

I_n = Rated Current
[Intensidad asignada]
 I_r = Continuous Amps
[Amperios Continuo]
 t_r = Long Time Delay
[Retardo largo]
 I_{sd} = Short Time Pickup
[Tiempo corto inicio]
 t_{sd} = Short Time Delay
[Retardo corto]
 I_i = Instantaneous Pickup
[Instantánea inicio]
 I_g = Ground Fault Pickup
[Inicio de Falla a Tierra]
 t_g = Ground Fault Delay
[Retardo de falla a tierra]

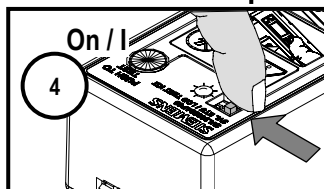
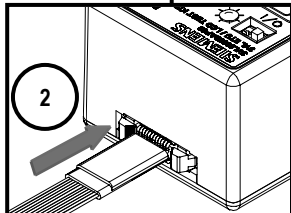
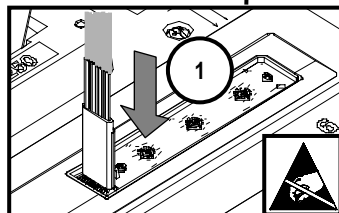
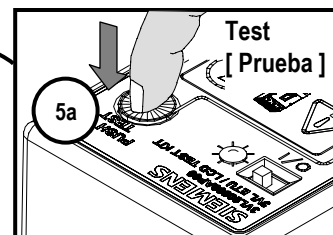
3

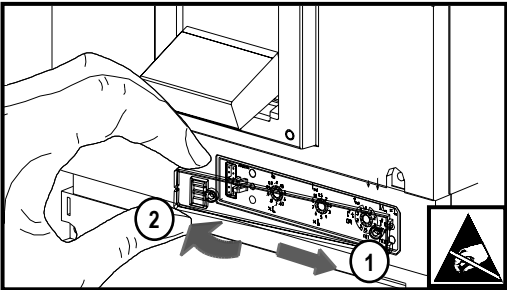
Test:
[Prueba:]



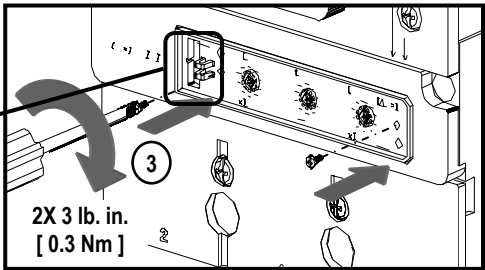
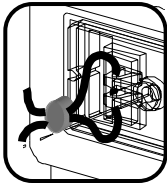
Trip
[Interrumpir]

OK

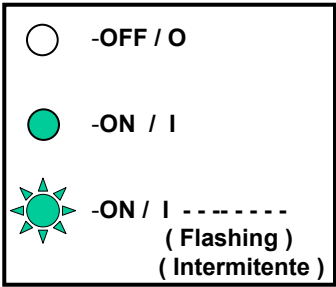
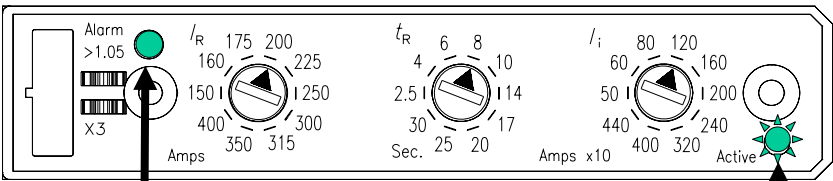




Option:
Opción:



L.E.D. Operational State [L.E.D. Estado de Operación]



Operational State [Estado de operación]	Alarm L.E.D [L.E.D de Alarma]	Active L.E.D. [L.E.D Activo]	System Status [Estado del sistema]	Trip Unit Status [Estado de la unidad de disparo]
OK			$< 25\% I_n$	OK
OK			$< 105\% I_r$	OK
OK			$> 105\% I_r$	OK
Error	   Alternating [Alternando]		Call Technical Support [Lamar a Soporte Técnico]	*Minimum Setting [* Ajuste de Minimo]

* In event of damage to the device, Electronic Trip Units are equipped with a Minimum Setting feature. All settings override to the lowest possible value and the device must be replaced.

[* En caso de daño al aparato, la unidad de disparo esta equipada con una característica Ajuste de Minimo . Todos los ajuste se convierte al valor mas bajo posible y la unidad debe ser remplazada]



⚠ Danger

Hazardous Voltage.
Will cause death or serious injury.



Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.
Replace all covers before power supplying this device is turned on.

⚠ Peligro

Tensión peligrosa.
Puede causar la muerte o lesiones graves.

Desenergice totalmente antes de instalar o darle servicio.
Reemplace todas las barreras y cubiertas antes de energizar el interruptor.

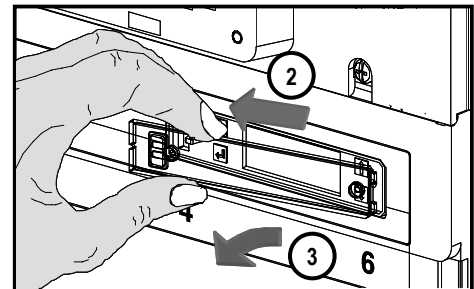
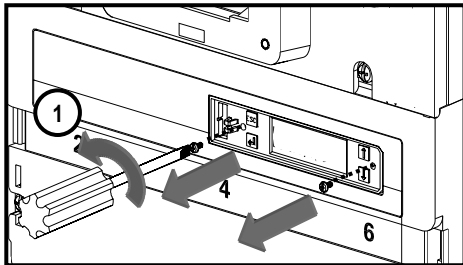
⚠ Danger

Tension dangereuse.
Danger de mort ou risque de blessures graves.

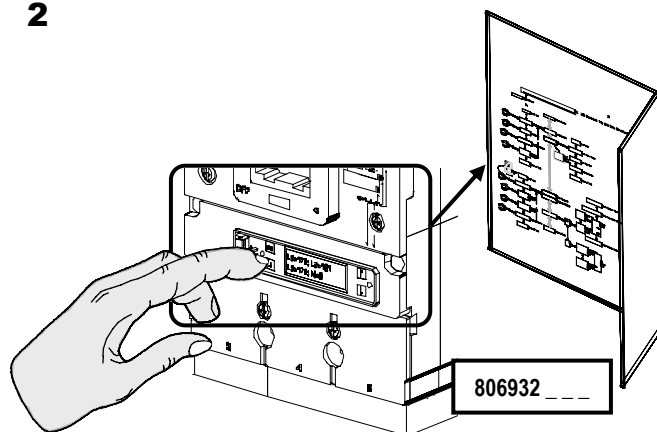
Couper l'alimentation de l'appareil et barrer avant de travailler.
Remplacez tous les couverts avant que l'approvisionnement de pouvoir soit alimenté.

Trip Unit – 576
[Disparador – 576]

1



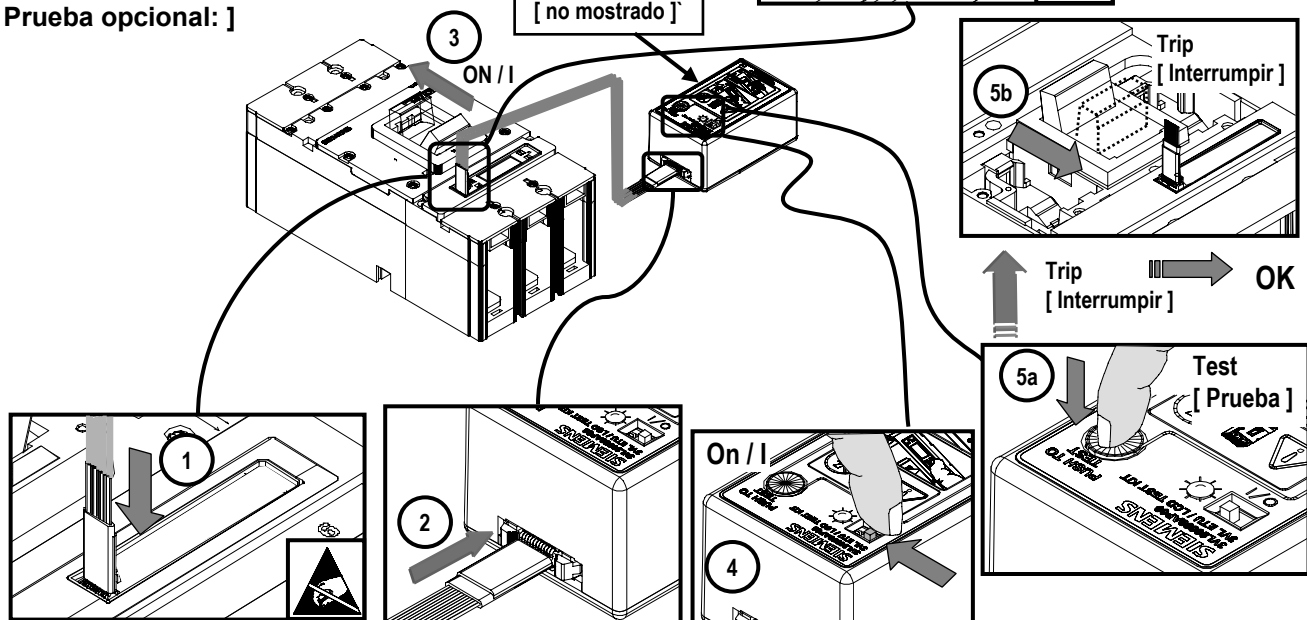
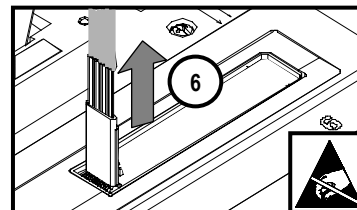
2

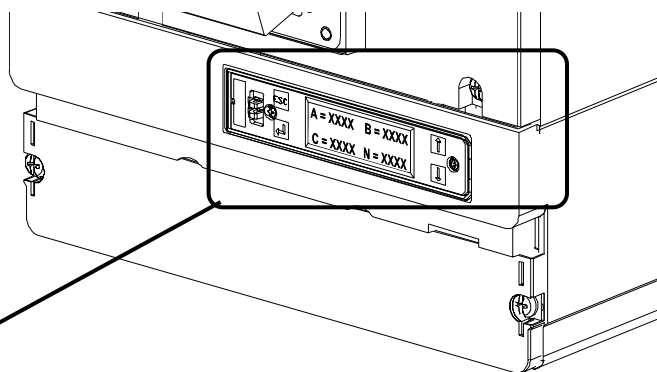


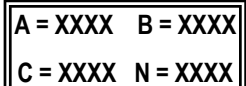
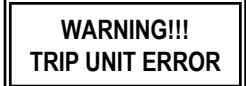
3

Optional Test:
[Prueba opcional:]

EPSP18V
3VL9000-8AP01
or
ELTPHB
3VL9800-8AK01
(not shown)
[no mostrado]





Operational State [Estado de operación]	LCD Display [Pantalla LCD]	System Status [Estado del sistema]	Trip Unit Status [Estado de la unidad de disparo]
OK		$< 25\% I_n$	OK
OK		$< 105\% I_r$	OK
OK		$> 105\% I_r$	OK
Error		Call Technical Support [Llamar a Soporte Técnico]	*Minimum Setting [* Ajuste de Mínimo]

* In event of damage to the device, Electronic Trip Units are equipped with a Minimum Setting feature. All settings override to the lowest possible value and the device must be replaced.

[* En caso de daño al aparato, la unidad de disparo esta equipada con una característica Ajuste de Minimo . Todos los ajuste se convierte al valor mas bajo posible y la unidad debe ser remplazada]



Danger

Hazardous Voltage.
Will cause death or serious injury.

Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.
Replace all covers before power supplying this device is turned on.



Peligro

Tensión peligrosa.
Puede causar la muerte o lesiones graves.

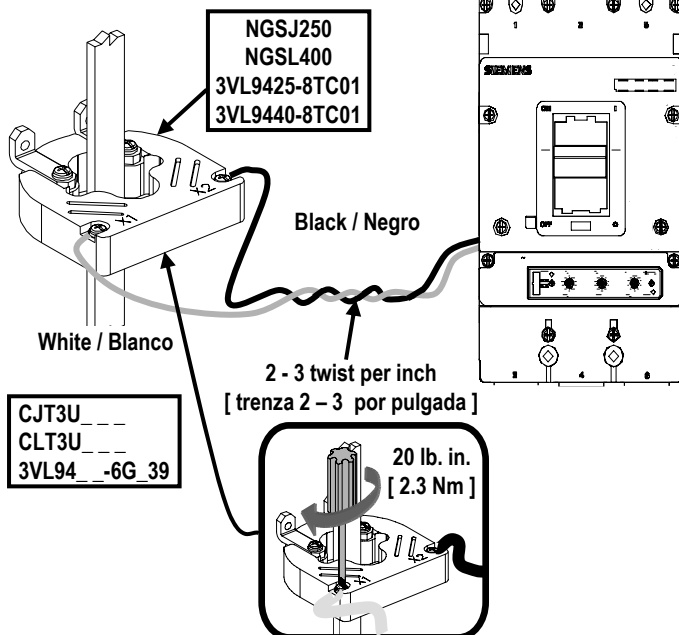
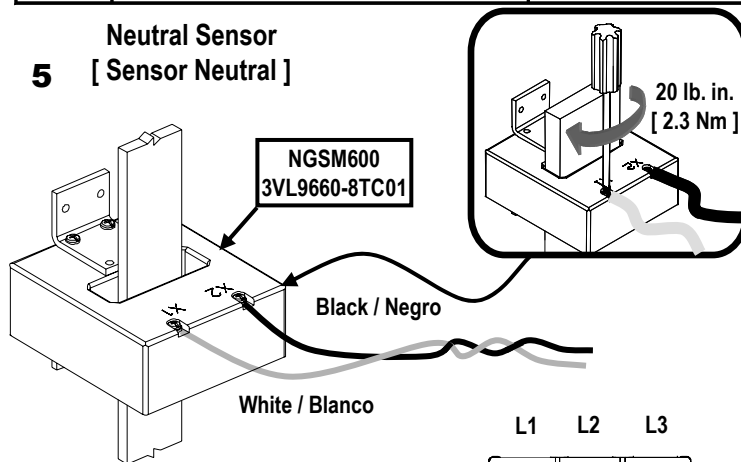
Desenergice totalmente antes de instalar o darle servicio.
Reemplace todas las barreras y cubiertas antes de energizar el interruptor.

Danger

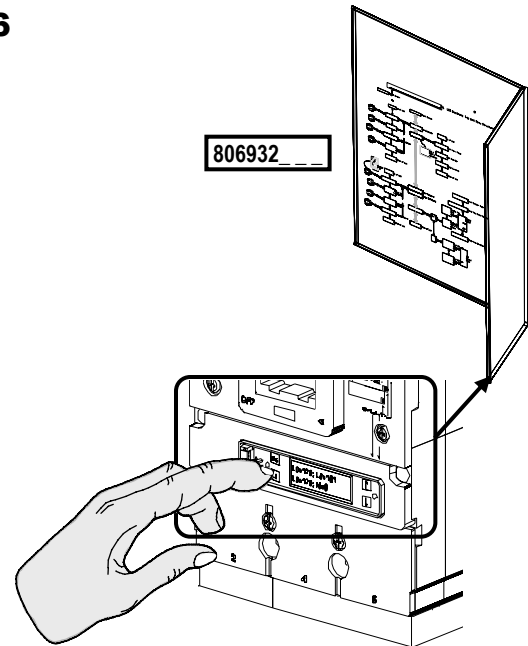
Tension dangereuse.
Danger de mort ou risque de blessures graves.

Couper l'alimentation de l'appareil et barrer avant de travailler.
Remplacez tous les couverts avant que l'approvisionnement de pouvoir soit alimenté.

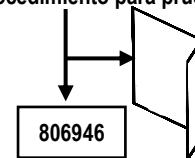
5 Neutral Sensor [Sensor Neutral]



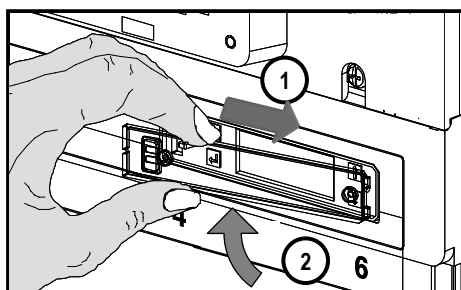
6



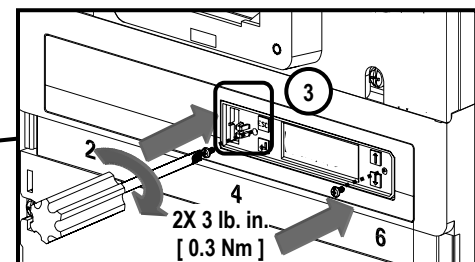
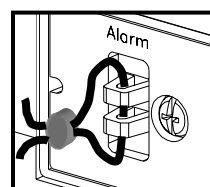
Ground Fault Test Procedure
Procedimiento para prueba de falla a tierra



7

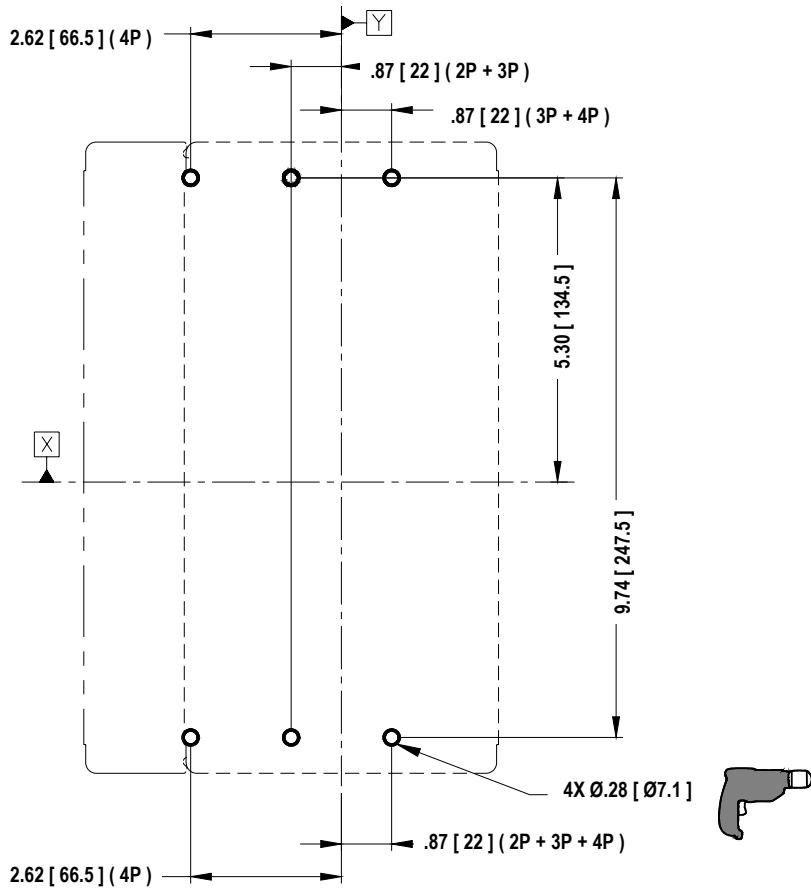
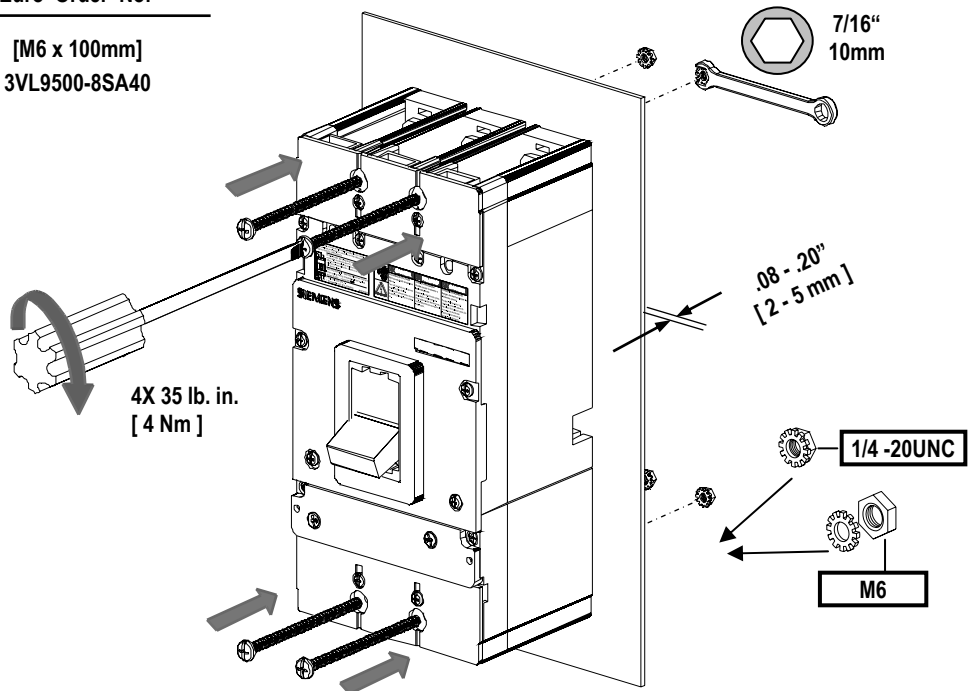


Option :
Opción :



1

U.S. Cat. No.	Euro Order No.
1/4 - 20UNC X 4.0 MSKL4	[M6 x 100mm] 3VL9500-8SA40





Danger

Hazardous Voltage.

Will cause death or serious injury.

Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.

Replace all covers before power supplying this device is turned on.



Peligro

Tensión peligrosa.

Puede causar la muerte o lesiones graves.

Desenergice totalmente antes de instalar o darle servicio.

Reemplace todas las barreras y cubiertas antes de energizar el interruptor.



Danger

Tension dangereuse.

Danger de mort ou risque de blessures graves.

Couper l'alimentation de l'appareil et barrer avant de travailler.

Remplacez tous les couverts avant que l'alimentation de pouvoir soit alimenté.

Not Vented

[No Ventilados]

NJG _____

HJG _____

LJG _____

NLG _____

HLG _____

LLG _____

NJX _____

HJX _____

LJX _____

NJJ _____

NLX _____

HLX _____

LLX _____

H_M _____

H_S _____

3VL40 - G 30-0AA0

3VL40 - J 30-0AA0

3VL4140-2K 30-0AA0

3VL41 - G 30-0AA0

3VL41 - J 30-0AA0

3VL44 - G 30-0AA0

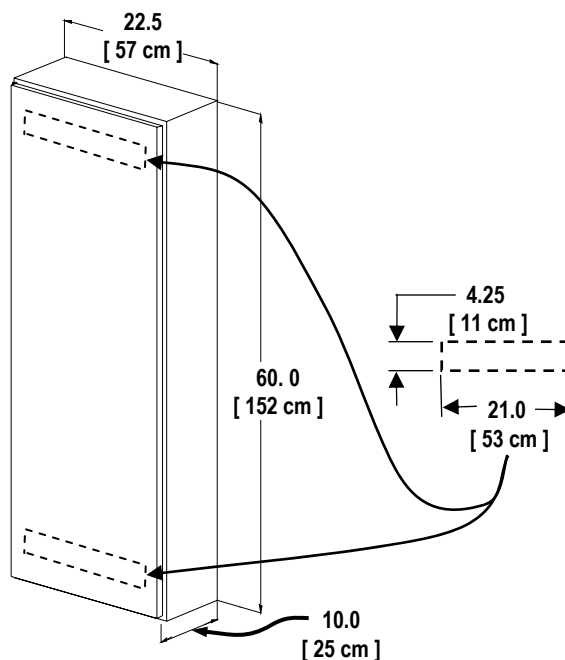
3VL44 - J 30-0AA0

3VL45 - G 30-0AA0

3VL45 - J 30-0AA0

3VL4560-2KE20-0AA0

3VL4560-2K 30-0AA0



Vented

[Ventilados]

NJH _____

HLH _____

LJH _____

NLH _____

HLH _____

LLH _____

NJY _____

HJY _____

LJY _____

3VL40 - G 30-0AA0

3VL40 - J 30-0AA0

3VL40 - K 30-0AA0

3VL41 - G 30-0AA0

3VL41 - J 30-0AA0

3VL44 - G 30-0AA0

3VL44 - J 30-0AA0

3VL44 - K 30-0AA0

3VL45 - G 30-0AA0

3VL45 - J 30-0AA0

Suitable for continuous operation at 100% of rating only if used in a ventilated enclosure or cubicle space 60 by 22.5 by 10 in. Ventilation openings are 4.25 by 21 in. at top and bottom of enclosure.

Apto para operar a 100% Intensidad continua si es usado solamente en cajas cerradas o cubículos ventilados de 152 por 57 por 25 cm. Los orificios de ventilación son de 11 por 53 cm. en la parte de abajo y de arriba de las cajas cerradas.

For Support in Europe refer to :

Bestell-Nr. / Order No.: 3ZX1012-0VL41-0AA3

Internet: www.siemens.de/lowvoltage/technical-assistance

GWA 4NEB 174 6943-10 DS 04

Technical Support:

Toll Free: 1-800-964-4114

Internet: www.sea.siemens.com

Subject to change without prior notice

Siemens Energy & Automation Inc. , Alpharetta, GA U.S.A.

© Siemens Energy & Automation Inc. 2006